

# Pro Vairano news

Gennaio/febbraio 2008

Notiziario gratuito della Pro Loco di Vairano Patenora (CE)

## Programma annuale della Pro Loco

Anche quest'anno la **Pro Loco Vairano Patenora** ha previsto per l'anno 2008 molte iniziative di grande interesse turistico e culturale, con lo scopo di coinvolgere tutta la popolazione del Comune.

Per quanto riguarda le attività di miglioramento del territorio sono previste la pulizia e l'abbellimento di spazi, strade, piazze e aree verdi pubbliche del centro storico e del borgo di Vairano Patenora, si prevede l'installazione di illuminazione, della segnaletica di alcuni percorsi turistici. Inoltre, i giovani del Servizio Civile con l'ausilio del **Prof. Marco De Angelis**, hanno avviato il monitoraggio e una ricerca sulla cultura, la storia, e le tradizioni locali che diffonderanno attraverso la pubblicazione di notiziari periodici e di opuscoli turistici.

Inoltre, i Volontari svolgono attività di accoglienza turistica e culturale presso la sede dell'**Associazione** in Via Roma a Vairano Patenora e nel periodo estivo presso la casetta nella villa comunale di Vairano Scalo. Nella sede di Vairano si svolgono per tutti i vairanesi attività ricreative e culturali: tornei di biliardino, carte, scacchi, dama, ping – pong; corsi di musica, di ballo, di canto, di tiro con l'arco, di scherma, di Inglese, grazie alla collaborazione di esperti locali e dei tre giovani del **Servizio Civile Nazionale** assegnati alla **Pro Loco**.

Per quanto concerne le Manifestazioni che la Pro Loco ha programmato per l'anno 2008, la prima in ordine di tempo che si è svolta con grande successo il 3 e 5 febbraio è stato il VII "**Carnevale Vairanese**", la seconda si svolgerà come di consueto il 25 aprile ed è la III<sup>a</sup> **Stracittadina "Vairano Polis 2008"**, gara e passeggiata ecologica lungo le strade dei tre centri del comune di Vairano Patenora.

In primavera saranno organizzate giornate ambientali con la messa a dimora di piantine in montagna e con la pulizia del

Borgo medioevale di Vairano P., in collaborazione con altre associazioni come **l'MTB & Trekking Volturmo**.

Il mese di Giugno si apre con il **Concerto—saggio** finale del corso di musica che si terrà presso la Direzione di Vairano P. Il 27, 28 e 29 giugno il **Consorzio** delle "**Pro Loco Altocasertano**" organizzerà "**Altocasertano in festa**", per quest'anno a Roccamonfina, una sorta di fiera enogastronomia finalizzata alla conoscenza e alla incentivazione delle tipicità della filiera enogastronomica e delle tradizioni dell'Altocasertano.

Un appuntamento molto importante per la nostra associazione è la VII edizione della "**Festa medioevale**" che si terrà il 12 e 13 Luglio sul Borgo medioevale di Vairano Patenora. La manifestazione è la rievocazione storica del famoso assedio di Vairano del 1193 da parte delle truppe dell'Abate di Montecassino. In questi due giorni ci saranno spettacoli di: musiche, balli, cortei, combattimenti e scene di vita medioevali che si concluderanno con la **Giostra cavalleresca**. Si prevedono momenti culturali con escursioni e mercatini dell'artigianato e dei prodotti enogastronomici locali e ricreativi con spettacoli musicali e di animazione.

In estate si svolgeranno attività ricreative e culturali per i bambini e il torneo amatoriale di **Pallavolo** in P.zza. Garibaldi a Vairano Patenora.

Il 13 e 14 Settembre a Marzanello sarà proposta la 5<sup>a</sup> "**Sagra della Nocciola**" in p.zza della Vittoria.

Per il 26 Ottobre sono stati programmati, in collaborazione con l'Amministrazione comunale eventi culturali in occasione dell'anniversario dell'**Incontro di Taverna Catena**. Infine, a dicembre le prime due domeniche si terranno a Vairano Scalo e a Vairano Patenora i **Mercatini di Natale**, poi un **Concerto di Natale** e il 24 arriverà per tutti i bambini **Babbo Natale**.

**ESSO**  
Cambio olio  
TIGER BAR  
e 24 h  
e Servizio Notturno  
e Bar  
e Tabacchi  
e GSM Card  
www.esso-caianello.it  
USCITA A1 CAIANELLO

### All'interno

- Corsi e attività culturali della Pro loco 2
- L'angolo della poesia "Tradizioni" 2
- Per gli amanti della natura e della bici. 2
- Grandi sconti con l'UNPLI card 2
- Conosciamo le nostre origini? 3
- Successo per il Carnevale 3
- Le leggende di Vairano 4
- Le nostre ricette tipiche 4
- Firma il 5 per mille alla Pro Loco 4

**Sabato 1/3/08 ore 1-8:00 Assemblea e cena sociale della Pro Loco presso il ristorante Fortezza Normanna sul Borgo di Vairano Patenora.**



SERVIZIO CIVILE NAZIONALE

**CORSI DI FORMAZIONE PROFESSIONALE**  
LEGALMENTE RICONOSCIUTI DALLA REGIONE CAMPANIA  
ISTITUTO VENERE—VAIRANO P. SCALO VIA NAPOLI TRAVERSA MADONNA DEL CARMINE T. 0823/642011—3385672659-3396255705  
CATAS—S. MARIA C.V. (CE) VIA VITTORIO EMANUELE II, 42  
INIZIO CORSI: R.E.C. SETTORE ALIMENTARE, ESTETISTA, PARRUCCHIERE, DI CERAMICA, DI OREFICE, O.S.A., OPERATORE P.C., PATENTE EUROPEA

**ISCRIVITI ALLA PRO LOCO VAIRANO P. — CAMPAGNA TESSERAMENTO 2008**

## Grandi sconti con l' UNPLI card

La Pro Loco Vairano Patenora per il secondo anno consegna ai propri soci la tessera della Pro Loco -Unpli Card, che possono utilizzarla per le convenzioni locali e nazionali (informazione su [www.unpli.info](http://www.unpli.info)), grazie a queste è possibile ottenere sconti dal 3% al 20% nei negozi aderenti (nel nostro comune sono quasi 40!).

Nel settore alimentare-ristorazione le aziende convenzionate sono: **Macelleria "Bottega Buona"** a Vairano P., **Macelleria di Anna Carlone** a Vairano S., **Panificio di Gianni Martino** a Pietravairano, **Panetteria "Delizie di Grano"** a Vairano S., **Agriturismo "Masseria Cardilli"** a Presenzano, **Ristorante Vairo del Volturmo** a Vairano P., **Ristorante Fortezza Normanna** a Vairano P., **Ristorante-pizzeria "L'Antico Maniero"** a Marzano Appio, **Pizzeria "A' Regna"** a Marzanello, **Pizzeria "Da Doriano"** a Vairano P., **Nutrimeat di de Quattro Roberto** (allevamento struzzi) a Vairano S. Per il settore abbigliamento le aziende sono: **Abbigliamento Perrillo Maria** a Vairano P., **Martone Abbigliamento** a Vairano P., **Boutique L.R.** a Vairano S., **Tuttosport** a Vairano S., **Il Filo di Arianna di Liana Di Mucchio** a Vairano P.. Altri esercizi convenzionati sono: **Future Line di Gianluca Rosa** Vairano S., **Edil De Angelis** Vairano P., **Gioielleria Laurenza** Vairano S., **D'Onofrio Nino** Vairano P., **Martino S.r.l.** Vairano P., **Ionata Antonio** Vairano P., **Parrucchiera Beautiful di Cannalonga Sonia** Vairano P., **La Bottega del Pescatore** Vairano P., **Tecnoauto di Silvestri Domenico** Vairano P., **Parrucchiera Effetto Donna di Pileggi Giuseppina** Vairano P., **Fernandez Gomme** Vairano S., **Il Girasole di Caiazza Anna** Vairano P., **Ferramenta De Fusco Carmine** Caianello, **Marseglia Center-Euronics** Vairano S., **P&C Profumeria di Palmieri Claudia** a Vairano S., **Elettrodiesel Officina Meccanica Del Vecchio** a Caianello, **la Cicala** Strumenti musicali a Dragoni, Agenzia viaggi **Chris Tour** a Vairano S., l'**ACI**, l'assicurazione **SAI-FONDIARIA**, la compagnia **AIR ONE**, **Alpitour**, ecc.

Gli sconti non finiscono qui! Per quanto riguarda servizi o corsi di formazione professionale le aziende sono: **Associazione culturale "Venere"** Vairano S., **Studio immobiliare Casa& Campagna** Vairano P., **Corsi di formazione Casartigiani Studi Caserta**, **Autoscuola Driver di Antonio Gliottone** Vairano S., **Studio commerciale Dott. Del Vecchio Raffaele** Vairano S., **Studio commerciale Vallante Rag. Angelo** Vairano P. Per maggiori informazioni su iscrizioni, sconti e convenzioni rivolgersi presso l'ufficio turistico della **Pro loco ai Volontari del Servizio Civile** negli orari di apertura della sede.

## L'angolo della poesia

### Tradizioni

'A sera , al 15 di maggio , alle 21  
Si ritrovano al raduno  
Uomini, donne , vecchi , ragazzini  
So' già pronti p'affrontà 'o cammino.  
Partono dopo un'ora , scendono per la valle  
Lasciandosi il paese alle sue spalle .  
Pregano , cantano , lodano il Signore  
Vanno fieri per la tradizione  
La strada è lunga , è 'nu calvario,  
verso 'a matina s'arriva 'o santuario.  
L'eco nella notte si diffonde  
E allo schiarir dell'alba tutto bianco  
Già si vede tra selve e castagneti.

**Autore : Domenico Parillo**

**Domenico Parrillo** vive a Vairano Scalo(CE). Sin da piccolo è stato attratto dalla poesia, che a suo modo coltiva. Questa poesia è tratta dalla prima pubblicazione **"Sciurigli"**.

### Per gli amanti della natura e della Bici

Per febbraio e marzo sono previste le escursioni organizzate dal **MTB & TREKKING VOLTURNO**: la prima il 24 febbraio **"Campi Flegrei"** a Pozzuoli e dintorni, sarà un'escursione in mountain bike di media difficoltà che si terrà in luoghi di particolare interesse ambientale-naturalistico. La seconda escursione è fissata per il giorno 2 marzo, **"Monte Cavallo"** presso il Parco Nazionale d'Abruzzo, sarà un'escursione con gli sci di fondo medio impegnativa. La terza si terrà il 9 marzo, **"Orto della Regina"** presso il Parco Regionale di Roccamonfina, sarà un'escursione in mountain bike di media difficoltà. L'ultima il 30 marzo **"Festa di Primavera"** escursione a piedi di media difficoltà sui sentieri di Monte S. Angelo a Vairano P. Tutti coloro che vogliono partecipare possono chiamare il numero 0823/985333 oppure possono mandare una e-mail a [webmaster@mtbvolturmo.it](mailto:webmaster@mtbvolturmo.it).

### Corsi e attività culturali della Pro loco

Continuano durante la settimana presso la sede della Pro Loco i corsi e le attività culturali previsti per l'anno 2008. E' al secondo anno il corso di **"Laboratorio musicale"** di pianoforte, strumenti a fiato e chitarra, con validi maestri sotto la direzione artistica del maestro Zoglio Gino. Inoltre, si tiene il **corso di inglese "Trinity"** dal I al IV livello, consente di prepararsi agli esami finali per la certificazione del **Trinity Esol**. Per gli amanti della storia e delle armi medievali si tiene il **corso di tiro con l'arco e di scherma** che è curato da Lombardi Mario e Caiazza Fabio. Il martedì e il giovedì si tiene un **corso di ballo**. Invitandovi a partecipare, vi ricordiamo che per informazioni ed iscrizioni rivolgersi ai volontari del Servizio Civile.

## Conosciamo le nostre origini ?

Le tre operatrici del **Servizio Civile della Pro Loco** per l'anno 2008 hanno svolto da dicembre 2007 a gennaio 2008 un monitoraggio culturale – storico su un campione eterogeneo di cento cittadini di Vairano. Si riporta di seguito ciò che emerge dall'analisi dei risultati del monitoraggio svolto.

**I cittadini minori di anni 18**, presi come campione, sono stati **30** (15 ragazzi e 15 ragazze). Tra i quali, **21 con licenza media, 9 con licenza elementare**. I ragazzi che conoscono **la storia di Vairano** sono **20 su 30**. Quelli che conoscono i nostri **principali monumenti** sono **28 su 30**. Conoscono le **principali manifestazioni storico-culturale** che si svolgono a Vairano **20 ragazzi su 30**. Conoscono le **leggende o fatti storici rilevanti** **15 su 30**. Conoscono i **piatti tipici o alimenti tradizionali** **20 su 30**. **Il Castello, con 19 preferenze su 30**, è risultato quello che ha avuto la maggior parte delle preferenze tra i nostri monumenti per essere recuperato.

**I cittadini con età compresa tra i 18 e 40 anni sono stati 40 (20 uomini e 20 donne)**. Tra questi **22 sono in possesso del diploma di maturità, 5 della licenza media, 12 della laurea e 1 ha la licenza elementare**. Le persone che conoscono **la storia di Vairano** sono **18 su 40**. Quelle che conoscono i **principali monumenti del comune** sono **37 su 40**. Conoscono le principali **manifestazioni di interesse storico – culturale** **32 su 40 intervistati**. Conoscono qualche **leggenda o fatto storico** **17 vairanesi su 40**. Conoscono **un piatto tradizionale** **32 cittadini su 40**. Anche per questa fascia d'età i **Castello con 21 preferenze su 40** è sta-

to il primo monumento prescelto per un eventuale recupero.

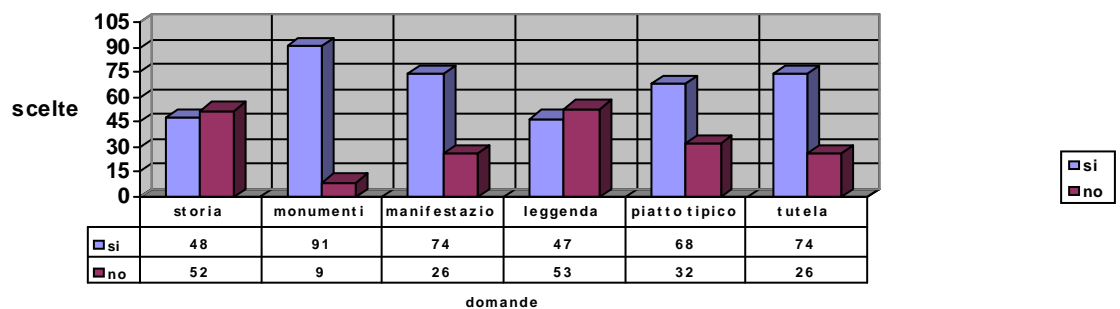
I cittadini con **età superiore agli anni 40, ed oltre, sono stati 30** (15 uomini e 15 donne). Tra questi **18 hanno il diploma di maturità, 3 la licenza media, 3 la licenza elementare e 6 la laurea**. I cittadini che conoscono **la storia di Vairano** sono **17 su 30**. Quelli che conoscono i **nostri monumenti** sono **27 su 30**. Conoscono le **principali manifestazioni che si svolgono a Vairano** **22 su 30** vairanesi. Conoscono qualche **leggenda o fatto storico** solo **14 su 30** intervistati. Conoscono **un piatto tipico o alimento tradizionale** **18 su 30**. Anche per questa fascia il **Castello, con 19 preferenze su 30**, risulta il primo monumento di Vairano per il quale si chiede il recupero per un eventuale fruizione turistica.

Il quadro generale che ne viene fuori non è del tutto negativo anche se si evince una conoscenza ancora approssimativa e limitata delle ricchezze culturali del territorio, soprattutto dei nostri monumenti, della nostra storia e delle nostre tradizioni. Questa indagine vuole essere uno stimolo per la crescita di una migliore coscienza storica, morale, civica di tutti i nostri concittadini, perché un popolo che non conosce il proprio passato, non può salvarlo e non ha futuro!!



**Il Castello di Vairano**

### Monitoraggio sulle conoscenze storiche - culturali



### GRANDE SUCCESSO PER IL CARNEVALE VAIRANESE

Grande successo della VII edizione del "**Carnevale vairanese**" organizzato dalla Pro Loco il 3 e 5 febbraio 2008. Anche quest'anno, nonostante i tempi stretti, sono stati realizzati sette carri allegorici da tanti bravi e volenterosi gruppi di giovani e meno giovani del Comune, ai quali il plauso di tutti.

I festeggiamenti si sono svolti in piazza Garibaldi e nelle vie di Vairano, ed hanno visto la partecipazione di centinaia di persone che sono state gestite egregiamente dai volontari della **Pro Loco** supportati dai volontari del primo soccorso della **C.R.I.** di Vairano P. a cui si sono associati martedì anche i **Vigili Urbani** e i volontari della **Protezione Civile NOVAP**.

Alla fine sono stati premiati tutti i sette carri con un premio di 50 Euro. I carri più apprezzati sono stati quelli dei "**Puffi**", di "**Shrek**", dei "**Pirati dei Carabi**", della "**Munnezza**", dei "**Pacchiani**", della "**Casa dell'orrore**". La festa è stata soprattutto un grande momento di divertimento e aggregazione sociale.



## Le leggende della tradizione vairanese: "LA LEGGENDA DEL DIAVOLO"

Si narra che il diavolo mentre scappava, quando Gesù moriva sulla Croce, con un passo dal fiume Volturno arrivò sul monte Caievola, lì si può osservare l'impronta del bastone, del ginocchio e della mano del diavolo, in prossimità del perrone di S. Paolo lungo la strada che da Vairano va a Pietravairano.

### Le ricette della tradizione vairanese: la "pasta 'mbottita"

#### Ingredienti :

- 1500 gr di pasta, del tipo preferito (penne, tortiglioni o anelli siciliani),
- 4 uova sode intere,
- Polpettine di carne (in abbondanza),
- 2 mozzarelle a cubetti,
- Passata di pomodoro 2 litri,
- besciamella 1 litro,
- Abbondante parmigiano grattugiato



#### Ricetta:

- 1-Preparate la salsa, secondo la vostra ricetta preferita, avendo l'accortezza di non lasciare il sugo troppo liquido o troppo denso. Preparate la besciamella o se volete compratela già pronta, il risultato finale non cambierà e voi avrete risparmiato un bel po' di tempo. Cuocere la pasta, avendo l'accortezza di scolarla piuttosto al dente, finirla la sua cottura in forno con tutti gli altri ingredienti.
- 2-Scolate la pasta, ed ancora calda versatevi sopra le uova, precedentemente bollite, il parmigiano grattugiato e le polpettine di carne. Mescolare bene ed aggiungere qualche mestolo di salsa. Mescolate bene, prendete una teglia dalle sponde alte che possa contenere la pasta, disponete sul fondo un po' di salsa ed un po' di besciamella e fate un primo strato di pasta.
- 3- A questo punto, disponete i cubetti di mozzarella, uno strato di salsa, uno di besciamella, e spolverizzate con abbondante parmigiano. Ripetete l'operazione finché la pasta sarà finita, avendo l'accortezza di lasciare qualche pezzetto di mozzarella da disporre sull'ultimo strato, dopo aver condito con la salsa e prima di avere disposto le ultime cucchiaiate di besciamella.
- 4- A questo punto riscaldate il forno a 190-200 gradi, infornate per 20 minuti circa. A cottura ultimata lasciare ancora per 5 minuti dentro al forno spento, quindi sfornare.

**Anche quest'anno tutti i cittadini potranno devolvere il 5 per mille dell'IRPEF che si versa allo Stato sul modulo 730 e 740 all'Associazione Pro Loco Vairano Patenora, associazione iscritta nel registro nazionale con D.M. del 5/9/06 n. 56 delle "no profit" inserendo il codice 83002340616. La Pro Loco utilizzerà i fondi per migliorare l'offerta culturale e turistica e l'aspetto dei monumenti storici e dei borghi del territorio. Pertanto, si invitano tutti i nostri concittadini che vogliono bene al nostro paese a sottoscrivere il contributo sulla dichiarazione dei redditi relativa al 2007. La Pro Loco ringrazia i 278 contribuenti che per l'anno 2006 hanno concesso il 5 per mille all'Associazione, con la speranza che quest'anno possano essere molti di più.**

**Orario di apertura settimanale della sede per informazioni turistiche e culturali dei Volontari del Servizio Civile - Dal LUNEDÌ al SABATO: dalle ore 10:00 alle ore 13:00 e dalle ore 15:00 alle ore 18:00.**

**Tutti coloro che vogliono pubblicare articoli, curiosità, annunci, ricette, poesie e denunciare abusi, possono consegnarli o chiedere informazioni ai volontari del Servizio civile presso la Pro Loco in Via Roma n. 100**

Siamo su internet: [www.prolocovairanopatenora.it](http://www.prolocovairanopatenora.it)  
E-mail 1: [info@prolocovairanopatenora.it](mailto:info@prolocovairanopatenora.it);  
E-mail 2: [arturo.marseglia@tiscali.it](mailto:arturo.marseglia@tiscali.it)

#### Numeri Utili

Comune di Vairano Patenora tel 0823/985362  
Pro Loco Vairano Patenora tel. 340/6230771  
Vigili urbani: 0823/985362  
Carabinieri tel. 0823/988032  
Guardia medica ASL :tel. 0823/988035  
Direzione Didattica Vairano: tel 0823/985250  
MTB & Trekking Volturno tel. 0823/985333

#### L'UNIONE FA LA FORZA

#### Pro Vairano News

notiziario gratuito dell'Associazione

#### Pro Loco Vairano Patenora/UNPLI

81058 Vairano Patenora (CE), Via Roma 100  
Redazione a cura dei Volontari del Servizio Civile: Cipollone Katia, Di Monaco Tiziana, Vallante Giulia; Capo redattore, Coordinatore O.L.P. Arturo Marseglia. Articoli, Foto e disegni inviati al giornale non vengono restituiti.

